

Февраль 2009 года



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للامم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# СОВЕТ

**Сто тридцать шестая сессия**

**Рим, 15 – 19 июня 2009 года**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ВОСЕМЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ  
КОМИТЕТА ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ  
(КУПВ)**

**Рим, 2 – 4 февраля 2009 года**

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. 84-я сессия Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) проводилась 2 - 4 февраля 2009 года. Сессия проводилась под председательством г-на Хулио Фиолы (Чили) и была открыта для наблюдателей, чье участие ограничивалось молчаливым присутствием. Члены Комитета, перечисленные ниже, представляли:

**Габон, Индонезию, Лесото, Нидерланды, Сирийскую Арабскую Республику, Соединенные Штаты Америки, Чили**

2. Члены КУПВ почтили минутой молчания память г-на Тео ван Баннинга (Нидерланды), скончавшегося 16 декабря 2008 года. Хотя работа Комитета, связанная с реализацией Срочного плана действий (СПД) по обновлению ФАО (2009-2011 гг.) находится на ранней стадии, члены КУПВ признали, что г-н Тео ван Баннинг внес существенный вклад в реализуемый процесс.

## II. НАЗНАЧЕНИЕ И СРОК ПОЛНОМОЧИЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

3. Члены КУПВ изучили документ CCLM 84/2, озаглавленный *Назначение и срок полномочий Генерального директора*, и соответствующие вопросы, рассматриваемые в этом документе.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

**Срок полномочий Генерального директора – предлагаемая поправка к пункту 1 статьи VII Устава**

4. КУПВ одобрил следующую формулировку пересмотренного пункта 1 статьи VII Устава:

*«Организацией руководит Генеральный директор, назначаемый Конференцией на срок в четыре года. Генеральный директор имеет право быть повторно назначенным на эту должность только один раз на срок в четыре года».*

5. КУПВ напомнил, что в соответствии с пунктом 4 статьи XX Устава уведомление о предлагаемой поправке должно быть направлено государствам-членам и ассоциированным членам не позднее чем за 120 дней до начала сессии. Поскольку сессия Конференции должна начаться 14 ноября 2009 года, уведомление о поправке следует разослать не позднее 16 июля 2009 года.

**Процедуры назначения Генерального директора (мероприятия 2.95-2.99 в СПД)**

6. КУПВ проанализировал предлагаемые процедуры назначения Генерального директора, изложенные в пересмотренном правиле XXXVI Общих правил Организации, которое приводится в добавлении к настоящему докладу.

7. Не учитывая никаких поправок, которые могут быть предложены в ходе рассмотрения любых неурегулированных вопросов, КУПВ посчитал, что пересмотренный пункт 1 правила XXXVI сформулирован в надлежащей юридической форме и с учетом соответствующих мероприятий, предусмотренных в Срочном плане действий.

8. КУПВ отметил, что секретариат предложил внести изменения в нумерацию пунктов этого правила.

**Неожиданное освобождение должности Генерального директора**

9. КУПВ изучил обстоятельства, приведенные в документе CCLM 84/2 по вопросу о том, насколько предлагаемые процедуры избрания Генерального директора позволяют Организации эффективным образом заполнять должность Генерального директора в случае ее неожиданного освобождения. КУПВ выработал следующие рекомендации.

10. Во-первых, в отношении процедуры, которую следует использовать в случае неожиданного освобождения должности Генерального директора, КУПВ рекомендовал, руководствуясь пунктом 3 статьи VII нынешнего Устава, включить ссылку в

пересмотренное правило XXXVI о принятии Советом *специальной* ускоренной процедуры и предложил секретариату подготовить предложение по этому поводу. КУПВ отметил, что в пункт 3 статьи VII в любом случае необходимо будет внести изменения, чтобы отразить в нем новый срок полномочий. КУПВ предложил секретариату представить соответствующее предложение на его следующей сессии.

11. Во-вторых, в связи с вопросом о неожиданном освобождении должности Генерального директора КУПВ отметил, что согласно пункту 2 существующего правила XXXVI Общих правил Организации (ОПО) заместитель Генерального директора исполняет функции Генерального директора в случае освобождения его должности. КУПВ отметил, что в будущей организационной структуре ФАО предусмотрено два заместителя Генерального директора и что необходимо будет определить либо в ОПО, либо путем принятия резолюции Конференции, который из заместителей Генерального директора будет становиться исполняющим обязанности Генерального директора в случае неожиданного освобождения должности Генерального директора.

12. КУПВ подчеркнул, что заместитель Генерального директора, исполняющий обязанности Генерального директора, должен выполнять опекунские функции и временные функции и оказывать содействие процессу избрания нового Генерального директора.

13. КУПВ рекомендовал обратить на этот вопрос внимание Конференциального комитета. КУПВ попросил секретариат разработать предложения по решению данного вопроса, проводя по мере необходимости межучережденческие консультации.

#### **Будущий порядок смены полномочий Генерального директора**

14. КУПВ также отметил, что в соответствии с существующими положениями и практикой Генеральный директор ФАО избирается на сессиях Конференции, проводимых в ноябре, и приступает к исполнению своих обязанностей 1 января следующего года. КУПВ рекомендовал изменить в будущем такой порядок смены полномочий. Срок полномочий Генерального директора может начинаться 1 августа того года, в котором он был избран, и завершаться четыре года спустя 31 июля.

#### **Особая ситуация, которая возникнет в 2011 году**

15. КУПВ отметил, что в 2011 году возникнет особая ситуация, поскольку нынешний Генеральный директор ФАО был назначен на 33-й сессии Конференции в 2005 году на период с 1 января 2006 года по 31 декабря 2011 года, тогда как сессия Конференции, на которой будет избран новый Генеральный директор, состоится в июне 2011 года в соответствии с новой структурой проведения сессий управляющих органов.

16. Секретариат проинформировал КУПВ о том, что согласно обычной практике в системе Организации Объединенных Наций, соответствующей общим принципам международного права, изменение срока полномочий административных руководителей не имеет обратной силы. Поэтому мандат нынешнего Генерального директора будет действовать до 31 декабря 2011 года, а новый Генеральный директор вступит в должность только 1 января 2012 года.

17. КУПВ отметил, что необходимо будет принять переходные меры для решения вопроса о будущем порядке смены полномочий и также особой ситуации, которая возникнет в 2011 году. Данные переходные меры могут быть изложены в резолюции Конференции, утверждающей поправки к Уставу. КУПВ предложил секретариату подготовить предложения на этот счет для их обзора на его следующей сессии и для их последующего рассмотрения Конференциальным комитетом и Советом.

#### **Статус выдвинутых кандидатов, выполняющих функции должностных лиц Организации**

18. КУПВ изучил замечания, сделанные в документе CCLM 84/2 относительно статуса выдвинутых кандидатов, выполняющих функции должностных лиц Организации, и отметил, что данный вопрос был недавно предметом обсуждений в других организациях системы Организации Объединенных Наций.

19. КУПВ отметил, что по данному вопросу не существует общей позиции и не требуется принятия каких-либо мер. КУПВ также отметил, что вопрос этот не срочный и управляющие органы могут изучить его позже, если они примут такое решение. Кроме того, члены Комитета указали, что этот вопрос следует рассматривать с точки зрения этики, а не с юридических позиций. КУПВ отметил, что будут проведены консультации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

20. КУПВ посчитал, что никаких других вопросов обсуждать не требуется.

### **III. ТЕХНИЧЕСКИЕ КОМИТЕТЫ**

21. Изучая документ CCLM 84/3, озаглавленный *Технические комитеты*, КУПВ отметил, что предполагается реализация мероприятий 2.56 - 2.65 Срочного плана действий и что он не рассматривал других мер, как, например, тех, что изложены в матрицах действий и касаются «реформы программирования, бюджетирования и мониторинга по результатам» или «уставных органов, конвенций и т.д.», которые могут быть рассмотрены позже.

#### **Предлагаемые изменения в Устав (мероприятие 2.56 СПД)**

22. КУПВ согласился с проектом поправки к пункту 6 статьи V Устава, предложенным в документе CCLM 84/3. Данная поправка не будет нарушать общей структуры этой статьи и отразит различия между комитетами с ограниченным членским составом и техническими комитетами с открытым членством. Формулировка пересмотренных пунктов 6 и 7 статьи V Устава будут следующей:

6. «Совету при выполнении его функций оказывают содействие:

- a) Комитет по программе, Комитет по финансам и Комитет по уставным и правовым вопросам, которые подотчетны Совету; и
- b) Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыболовству, Комитет по лесному хозяйству, Комитет по сельскому хозяйству и Комитет по всемирной продовольственной безопасности, которые подотчетны Совету по вопросам программы и бюджета и подотчетны Конференции по вопросам политики и нормативного регулирования.

7. Членский состав и круг полномочий комитетов, о которых говорится в пункте б, регулируются правилами, принятыми Конференцией».

23. КУПВ подчеркнул, что поскольку речь идет о поправке к Уставу, Генеральному директору необходимо будет разослать членам уведомление об этом не позднее чем за 120 дней до открытия сессии Конференции, то есть к 16 июля 2009 года, так как следующая сессия Конференции должна начаться 14 ноября 2009 года.

**Предлагаемые изменения порядка подчиненности комитетов (мероприятие 2.56 СПД)**

24. КУПВ поддержал следующее предлагаемое изменение пункта 2 правила II ОПО:

«(2. Предварительная повестка дня очередной сессии включает (...) пункты, утвержденные Советом после консультаций с Генеральным директором; и)

(...) проведение обзора в соответствии с пунктом 6 статьи V Устава докладов Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыболовству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности».

25. КУПВ рекомендовал внести поправку в правило XXIV ОПО о функциях Совета, касающихся проведения обзора докладов технических комитетов по программе и бюджетным вопросам. В пункт 2 правила XXIV ОПО следует внести следующий дополнительный подпункт:

«(Совет:)

b) проведение обзора в соответствии с пунктом 6 статьи V Устава докладов Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыболовству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности».

26. КУПВ рекомендовал Совету поручить техническим комитетам изменить свои Правила процедуры в соответствии с приводимым ниже текстом:

*«На каждой сессии Комитет утверждает доклад, содержащий его мнения и рекомендации, включая, если затребовано, заявление о мнении меньшинства. Комитет прилагает все усилия к обеспечению точности и выполнимости рекомендаций. Вопросы политики и нормативного регулирования передаются на рассмотрение Конференции, тогда как вопросы программы и бюджета передаются на рассмотрение Совета. Все рекомендации, принятые Комитетом, которые затрагивают программу или финансы Организации, передаются на рассмотрение Совета в сопровождении замечаний соответствующих комитетов Совета».*

**Председатели будут выполнять свои функции в межсессионный период и представлять свои доклады Совету и Конференции (мероприятие 2.57 СПД)**

27. КУПВ отметил, что в Правилах процедуры технических комитетов уже содержится положение о том, что председатели выполняют свои функции в межсессионный период до избрания их преемников. Поэтому КУПВ пришел к выводу о том, что данное конкретное мероприятие не требует внесения каких-либо изменений в Правила процедуры комитетов.

28. В том, что касается представления докладов Совету и Конференции, КУПВ отметил два варианта, предлагаемых секретариатом, включая представленную информацию о практике, установившейся в Организации, а также ряд соответствующих соображений. КУПВ заключил, что нет никакой необходимости рекомендовать техническим комитетам, чтобы они внесли изменения в свои Правила процедуры касательно того, что председатели должны представлять свои доклады Конференции и Совету, поскольку в данном случае можно руководствоваться установившейся практикой. КУПВ отметил, что уже существует порядок, согласно которому председатели комитетов с ограниченным членским составом представляют свои доклады Совету.

**Технические комитеты будут работать по более гибкому графику в плане продолжительности и частоты проведения совещаний сообразно потребностям, созывая их, как правило, один раз каждые два года для рассмотрения возникающих приоритетных вопросов, и они могут созываться именно с этой целью (мероприятие 2.58 СПД)**

29. КУПВ согласился с мнениями, выраженными в документе CCLM 84/3, о том, что реализация данного мероприятия не требует внесения каких-либо изменений в уставные документы, так как в ОПО уже предусмотрена значительная гибкость в плане созыва сессий комитетов, то есть комитеты могут созывать одну или две сессии каждые два года и проводить дополнительные сессии.

**Председатель будет оказывать содействие проведению всесторонних консультаций с членами по вопросам повесток дня, форматов и продолжительности совещаний (мероприятие 2.59 СПД)**

30. КУПВ изучил обстоятельства, приведенные в документе CCLM 84/2 по данному вопросу, и отметил в частности, что в Правилах процедуры некоторых технических комитетов существует положение о том, что Председатель и другие должностные лица должны выполнять функции руководящего комитета в ходе совещаний. КУПВ посчитал, что данное положение может служить основой для пересмотра правила, в силу которого Председатель и другие должностные лица будут выполнять функции руководящего комитета не только в ходе совещаний, но и в межсессионный период.

31. КУПВ рекомендовал Совету поручить техническим комитетам изменить свои Правила процедуры в соответствии с приводимым ниже текстом:

*«На первой сессии каждого двухлетнего периода Комитет избирает Председателя [...], который продолжает исполнять свои функции до избрания нового Председателя и нового заместителя Председателя и который будет выполнять функции руководящего комитета между сессиями и в ходе сессий».*

**Более широкое использование неофициальных сессий и дополнительных мероприятий, обеспечивая при этом участие в них стран с немногочисленными делегациями (в работе неофициальных совещаний будут принимать участие НПО и частный сектор, включая представителей развивающихся стран) (мероприятие 2.60 СПД)**

32. КУПВ отметил, что вышеприведенное мероприятие не предусматривает внесения изменений в уставные документы вследствие неформального характера событий, о которых идет речь. КУПВ также отметил, что данный вопрос связан с более широкой темой участия в работе Организации неправительственных организаций и представителей частного сектора.

**Комитет по сельскому хозяйству будет отводить достаточно времени в своей повестке дня рассмотрению вопроса домашнего скота и включит в нее сегмент домашнего скота (мероприятие 2.61 СПД)**

33. КУПВ изучил варианты, предложенные в документе, и рекомендовал внести изменение в пункт 6 б) правила XXXII ОПО. Пересмотренное правило будет сформулировано следующим образом:

**«(6. Комитет)**

**b) консультирует Совет относительно общей средне- и долгосрочной программы работы Организации, касающейся сельского хозяйства и домашнего скота, продовольствия и питания, с уделением особого внимания включению всех социальных, технических, экономических, организационных и структурных аспектов сельскохозяйственного и сельского развития в общем».**

**Комитет по проблемам сырьевых товаров должен укрепить взаимодействие с ЮНКТАД и с Общим фондом для сырьевых товаров (мероприятие 2.62 СПД)**

34. КУПВ проанализировал варианты, предложенные в документе, и рекомендовал внести изменение в пункт 7 правила XXIX ОПО. Пересмотренное правило будет сформулировано следующим образом:

*«Комитет в полной мере учитывает обязанности и мероприятия, осуществляемые Комитетом по всемирной продовольственной безопасности и Исполнительным советом Всемирной продовольственной программы, в целях избежания повторов и необоснованного дублирования в работе. Исполняя свои обязанности, Комитет стремится соответствующим образом укреплять взаимодействие с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирной торговой организацией и Общим фондом для сырьевых товаров».*

**Комитет по всемирной продовольственной безопасности возобновит выполнение своей роли по мониторингу и стимулированию выполнения обязательств Всемирного продовольственного саммита и по обзору состояния продовольственной необеспеченности в мире (мероприятие 2.63 СПД)**

35. КУПВ проанализировал варианты, предложенные в документе, и рекомендовал внести изменение в пункт 6 а) правила XXXIII ОПО. Пересмотренное правило будет сформулировано следующим образом:

*«Комитет служит форумом в системе Организации Объединенных Наций для проведения анализа и контроля реализации политики, касающейся достижения всемирной продовольственной обеспеченности, включая производство продовольствия, устойчивого использования базы природных ресурсов для создания продовольственной обеспеченности, питания, физического и экономического доступа к продовольствию и других аспектов искоренения бедности, связанных с продовольственной обеспеченностью, влияния торговли продуктами питания на всемирную продовольственную обеспеченность, и других соответствующих вопросов и в частности:*

- a) *изучает основные проблемы и вопросы, влияющие на продовольственную ситуацию в мире, в том числе на основе доклада о Состоянии продовольственной необеспеченности в мире, и меры, предлагаемые или принимаемые правительствами и соответствующими международными организациями для их решения, учитывая при этом необходимость принятия комплексного подхода к их решению».*

#### **IV. СОВЕЩАНИЯ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ (мероприятия 2.66, 2.67 СПД)**

36. КУПВ изучил документ CCLM 84/4, озаглавленный *Совещания на уровне министров*, в котором приводится информация о существующей в Организации практике созыва совещаний на уровне министров, а также ряд правовых соображений и информации, представленные другими организациями системы Организации Объединенных Наций. КУПВ отметил, что до настоящего времени совещания на уровне министров созываются в

соответствии с пунктом 5 статьи VI Устава, в котором предусмотрено, что «Конференция, Совет или Генеральный директор с санкцией Конференции или Совета могут созывать всеобщие, региональные, технические или другие конференции (...)» для обсуждения конкретных тем, и что соответствующие управляющие органы, как правило, утверждают созыв таких сессий.

37. КУПВ также отметил, что в уставных документах организаций системы Организации Объединенных Наций, как правило, не содержится положений об определенном уровне представительства членов, поскольку это считается, прежде всего, вопросом, решаемым самими государствами-членами, и также в связи с необходимой предпосылкой того, что от делегации, принимающей участие в работе межгосударственного совещания, изначально ожидается, что она будет представлять позицию своего правительства, независимо от ранга соответствующих уполномоченных должностных лиц.

38. Изучив предлагаемые варианты, КУПВ рекомендовал Совету, что Конференции следует утвердить следующую резолюцию:

**«КОНФЕРЕНЦИЯ:**

*приняв к сведению, что «совещания на уровне министров» иногда проводятся после сессий постоянных комитетов, учрежденных в рамках пункта б статьи V Устава,*

*приняв далее к сведению необходимость прояснения условий созыва таких «совещаний на уровне министров» в будущем, как предусмотрено в Срочном плане действий по обновлению ФАО (2009-2011 гг.),*

*ссылаясь на пункт 5 статьи V Устава,*

**ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. *Совещания на уровне министров, проводимые вместе с сессиями технических комитетов, учрежденных в рамках пункта б статьи V Устава, могут созываться время от времени по решению Конференции или Совета, когда будет сочтено, что вопросы, разработанные на техническом уровне, требуют политического одобрения или придания им политической значимости.*

2. *В случае принятия Конференцией или Советом соответствующего решения совещания на уровне министров не должны затрагивать ни вопросов программы и бюджета, которые рассматриваются в контексте программы работы и процесса бюджетирования, ни вопросов преимущественно регионального, технического или научного характера, которые, как правило, изучаются уставными органами Организации.*

3. *Совещания на уровне министров представляют, как правило, свои доклады Конференции, за исключением любых соответствующих вопросов, влияющих на программу или на бюджет, которые передаются Совету».*

39. КУПВ рекомендовал включить предлагаемую резолюцию Конференции в том II уставных документов.

#### **V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ (мероприятия 2.52, 2.53, 2.54 и 2.55 СПД)**

40. КУПВ изучил документ CCLM 84/5 о *Региональных конференциях* совместно с соответствующей матрицей действий в СПД. КУПВ отметил, что данный вопрос широко обсуждался Конференциальным комитетом и уже был предметом предварительного обмена мнениями на его предыдущей сессии. Учитывая важность данного вопроса и тот факт, что оказалось невозможным заблаговременно распространить документ до начала сессии, чтобы обеспечить проведение соответствующей консультации, КУПВ постановил провести первый обзор документа при том условии, что он изучит предлагаемые поправки на своей следующей сессии.

##### **Предлагаемые изменения в Устав**

41. КУПВ изучил предлагаемую поправку в Устав, которая будет сформулирована следующим образом:

*«Региональные конференции учреждаются Конференцией. Статус, функции и процедуры представления отчетности региональных конференций определяет Конференция».*

42. Выражая согласие со смыслом предлагаемой поправки, КУПВ принял решение вновь изучить на своей предстоящей сессии вопрос о том, следует ли излагать ее в статье IV Устава или в отдельной новой статье, относящейся только к региональным конференциям или к региональным конференциям и техническим комитетам.

43. КУПВ напомнил, что поскольку речь идет о поправке в Устав, Генеральному директору необходимо будет разослать членам уведомление об этом не позднее чем за 120 дней до открытия сессии Конференции, то есть к 16 июля 2009 года, так как следующая сессия Конференции должна начаться 14 ноября 2009 года.

##### **Предлагаемые изменения в ОПО**

44. КУПВ изучил ряд возможных изменений в ОПО, целью которых является создание общей единой правовой структуры для региональных конференций Организации, одновременно оставляющей за ними возможность принятия собственных Правил процедуры и «методов работы». КУПВ принял к сведению предложение включить предлагаемый ряд правил в возможное новое правило XXXV ОПО и внести соответствующие изменения в нумерацию остальных правил.

45. КУПВ отметил следующую формулировку такой поправки, которая послужит основой для ее обсуждения на предстоящей сессии Комитета:

- “1. Учреждаются региональные конференции для Африки, Азии и Тихоокеанского бассейна, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна и Ближнего Востока, совещания которых проводятся, как правило, один раз в двухлетний период, в годы, когда не проводится сессий Конференции.

### Функции региональных конференций

2. Функции региональных конференций состоят в следующем:
- a) обеспечение форума для проведения консультаций по всем вопросам, касающимся мандата Организации в регионе, включая любые особые вопросы, представляющие интерес для членов в соответствующем регионе;
  - b) обеспечение форума для формулирования региональных позиций в отношении глобальной политики и регулятивных вопросов, подпадающих под мандат Организации или затрагивающих мандат и деятельность Организации, в том числе с целью стимулирования региональной согласованности в вопросах глобальной политики и в регулятивных вопросах;
  - c) консультирование по частным проблемам и выявление таких проблем в своих соответствующих регионах и в приоритетных областях работы, которые следует учитывать в процессе подготовки документов Организации по планированию, программированию и бюджетированию, и предложение поправок в эти документы относительно будущих периодов;
  - d) проведение обзоров программ или проектов, реализованных Организацией, которые оказывают влияние на регион, и консультирование по этим вопросам;
  - e) проведение обзоров эффективности деятельности Организации в регионе по оказанию содействия достижению результатов по соответствующим показателям эффективности, включая проведение любых уместных оценок, и консультирование по этим вопросам.

### Порядок подчинённости

3. Региональные конференции представляют доклады Совету через комитеты по программе и финансам в областях своих соответствующих мандатов по вопросам программы и бюджета и Конференции - по вопросам политики и правового регулирования. Доклады региональных конференций представляет Председатель.

### Повестка дня региональных конференций

4. а) не менее чем за шесть месяцев до предлагаемой даты созыва Региональной конференции Региональное представительство Организации в соответствующем регионе, проведя консультацию с Председателем, направляет коммюнике членам Региональной конференции. В коммюнике содержится краткое изложение программ Организации, представляющих интерес для региона, а также итогов предыдущей сессии Региональной конференции, и членам предлагается сформулировать предложения относительно следующей сессии Региональной конференции, обращая особое внимание на повестку дня сессии;

б) Генеральный директор при консультациях с Председателем Региональной конференции и с учетом предложений, внесенных любым членом Региональной конференции в результате процесса, о котором говорится выше, в подпункте а), готовит предварительную повестку дня и направляет ее членам не менее чем за 60 дней до начала сессии;

с) любой член Региональной конференции может попросить Генерального директора не менее чем за 30 дней до даты проведения сессии включить тот или иной вопрос в предварительную повестку дня. Генеральный директор распространяет затем по мере необходимости пересмотренную предварительную повестку дня среди всех членов вместе со всеми необходимыми документами.

### Методы работы

5. Региональные конференции будут учреждать такие механизмы, отвечающие положениям Устава и настоящих Правил, которые могут быть необходимы для их внутренней работы, включая назначение докладчика. Региональные конференции могут также принимать и изменять свои собственные Правила процедуры, которые отвечают положениям Устава и настоящих Правил».

46. КУПВ попросил членов провести консультации, которые могут быть необходимы для завершения обзора поправок на его следующей сессии. КУПВ отметил, что некоторые вопросы, относящиеся к мероприятиям в пункте 2.54 СПД, не были конкретно рассмотрены в вышеприведенных предложениях. КУПВ также принял к сведению мнения секретариата о том, что необходимо будет установить различие между вопросами, которые следует рассматривать в рамках ОПО и Правил процедуры, и вопросами, которые следует рассматривать в рамках других документов, таких как резолюции Конференции, и практики работы. Секретариат обратил внимание на общий характер этого правового вопроса, который возникнет на будущих сессиях.

## **VI. СТАТУС И СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ, КОМИТЕТА ПО ФИНАНСАМ И КОМИТЕТА ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ**

47. КУПВ изучил документ CCLM 84/6, озаглавленный *Статус и состав Комитета по программе, Комитета по финансам и Комитета по уставным и правовым вопросам*. КУПВ отметил выдвинутое ранее предложение о том, чтобы разделять вопросы, касающиеся статуса и состава комитетов по программе и финансам, и вопросы их функций, которые будут рассматриваться на более позднем этапе совместно с вопросом об изменении Программы работы и процесса бюджетирования и со смежными вопросами.

**Комитеты по программе и финансам (мероприятия 2.44; 2.45; 2.46 и 2.47 СПД)**

48. КУПВ отметил, что в СПД, кроме всего прочего, от членов требуется обладание необходимой технической подготовкой, предусматривается избрание Председателя Советом и выделение каждому региону определенного числа мест и что данные мероприятия влекут за собой изменение метода, с помощью которого необходимо будет избирать членов. КУПВ отметил, что в данных предложениях отражено желание согласовать статус комитетов Совета с ограниченным членским составом. Кроме того, КУПВ достаточно подробно изучил предложение о том, что председатели комитетов должны всегда действовать *supra partes* и что как таковые они не являются «членами» комитетов.

49. КУПВ подробно изучил и обсудил следующий ряд поправок в правило XXVI ОПО, касающееся Комитета по программе.

***«Правило XXVI  
Комитет по программе***

1. *Комитет по программе, создание которого предусмотрено в пункте 6 статьи V Устава, состоит из представителей 12 государств-членов Организации. Такие государства-члены избираются Советом в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 3 настоящего правила. Члены Комитета назначают в качестве своих представителей физических лиц, проявляющих постоянный интерес к целям и деятельности Организации, участвующих в работе сессий Конференции и Совета и обладающих особой компетенцией и опытом в экономических, социальных и технических вопросах, относящихся к различным областям деятельности Организации. Члены Комитета избираются на период в два года на сессии Совета, проводимой после очередной сессии Конференции. Срок их полномочий истекает после избрания Советом новых членов. Они имеют право на переизбрание.*

2. *Государство-член Организации, желающее быть избранным в члены Комитета, как можно скорее, но не позднее чем за 10 дней до дня открытия сессии Совета, на которой должно состояться голосование, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета имя и фамилию представителя, которого оно назначит в случае своего избрания, и подробные сведения о его квалификации и опыте. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет данную информацию в письменном виде среди членов*

Совета до сессии Совета, на которой должно состояться голосование. Эта же процедура применяется в случае выдвижения кандидатуры Председателя.

**3. При избрании Председателя и членов Комитета применяется следующая процедура:**

- a) сначала Совет избирает Председателя из числа назначенных представителей государств-членов Организации. Председатель избирается на основе личной квалификации и не представляет какого-либо региона или страны;
- b) государства-члены представляют свои кандидатуры для избрания в качестве членов Комитета от конкретного региона, как определено Конференцией для целей проведения выборов в Совет;
- c) Совет избирает членов Комитета следующим образом:
  - i) двух членов от каждого из следующих регионов: Африки; Азии и Тихоокеанского бассейна; Европы; Латинской Америки и Карибского бассейна; и Ближнего Востока;
  - ii) одного члена от каждого из следующих регионов: Северной Америки и Юго-западной части Тихого океана;
- d) за исключением предусмотренного выше, в подпункте 3 а), выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9 б) и 13 правила XII настоящих Правил, одни выборы проводятся для одновременного заполнения всех вакантных мест, появившихся в каждом из регионов, конкретно перечисленных выше, в пункте с);
- e) другие положения, касающиеся организации голосования, в правиле XII настоящих Правил, применяются *titatis mutandis* к выборам членов Комитета.

4. а) если ожидается, что представитель члена Комитета не сможет принимать участия в работе сессии Комитета, или если вследствие неспособности, смерти или любой другой причины он не в состоянии выполнять своих функций до окончания срока полномочий, на который был избран представляемый им член, то такой член как можно скорее информирует об этом Генерального директора и Председателя и может назначить заместителя представителя, обладающего квалификацией и опытом, о которых говорится в пункте 1 настоящего правила. Совет информируется о квалификации и опыте заместителя представителя;

б) если Председатель Комитета, избранный Советом, не может принимать участия в работе сессии Комитета, то его

*функции исполняет заместитель Председателя, избранный в соответствии с Правилами процедуры Комитета. Если вследствие неспособности, смерти или любой другой причины Председатель Комитета, избранный Советом, не в состоянии выполнять своих функций до окончания срока полномочий, то эти функции исполняет заместитель Председателя, избранный в соответствии с Правилами процедуры Комитета на период до избрания Советом нового Председателя на его первой сессии после появления вакансии. Новый Председатель избирается на оставшийся срок полномочий.*

5. Председатель Комитета по программе должен присутствовать на сессиях Конференции или Совета, на которых рассматривается доклад Комитета по программе.

6. Председатель Совета может присутствовать на всех совещаниях Комитета по программе.

7. Комитет по программе наделяется следующими функциями:

(....)

8. Комитет по программе проводит сессии с необходимой периодичностью

- a) либо по предложению его Председателя, действующего по собственной инициативе или во исполнение решения Комитета, или по просьбе, представленной Председателю в письменном виде семью членами Комитета;
- b) либо по предложению Генерального директора, действующего по собственной инициативе или по просьбе, представленной ему в письменном виде \_\_\_\_\_ государствами-членами.

*Комитет по программе в любом случае проводит две сессии в год.*

9. За исключением случаев, когда Комитет по программе принимает иное решение, его сессии остаются открытыми для наблюдателей без права выступления, не принимающих никакого участия в обсуждениях.

10. Представителям членов Комитета возмещаются их дорожные расходы, должным образом понесенные в связи с их командированием наиболее прямым путем из места нахождения к месту проведения сессии Комитета и обратно к месту нахождения. Им также выплачиваются суточные, когда они принимают участие в работе сессий Комитета, в соответствии с командировочными правилами Организации».

50. КУПВ постановил, что когда будет достигнуто соглашение по всем вопросам, касающимся статуса и состава Комитета по программе, те же самые правила следует применять для Комитета по финансам.

51. Касаясь предлагаемого пункта 8 б) правила XXVI, в котором говорится, что определенное число государств-членов Организации может обращаться к Генеральному директору с просьбой о созыве сессии Комитета по финансам, КУПВ попросил секретариат предложить конкретное число таких государств-членов, учитывая число государств-членов Организации в то время, когда это положение было введено, и нынешнее число государств-членов Организации. Секретариат изучит данный вопрос и представит запрошенную информацию на следующей сессии КУПВ.

52. КУПВ попросил пересмотреть вопрос о крайних сроках представления государствами-членами кандидатур на пост председателей. Секретариат подготовит предложение в этой связи при консультациях с соответствующим отделом Организации.

53. КУПВ отметил, что комитетам по программе и финансам необходимо будет внести изменения в свои Правила процедуры, чтобы отразить в них пересмотренные Правила ОПО, особенно в связи с предложением о том, чтобы председатели не принимали участия в голосовании.

#### **Комитет по уставным и правовым вопросам (мероприятия 2.48, 2.49, 2.50 и 2.51 СПД)**

54. КУПВ изучил предложения секретариата касательно пересмотренного правила XXXIV ОПО и отметил, что в общем они отражают желание согласовать статус КУПВ со статусом комитетов по программе и финансам. В этой связи КУПВ отметил, кроме всего прочего, что, выдвигая кандидатуры своих представителей, члены должны предлагать представителей, обладающих необходимой юридической подготовкой, и что каждый регион должен иметь одно место в КУПВ. Председателя будет назначать Совет, а в случае освобождения должности Совет будет избирать нового Председателя.

55. КУПВ отметил, что предложения, внесенные секретариатом, расходятся в одном аспекте с мероприятиями СПД, поскольку в СПД предусматривается, что в состав КУПВ будет входить семь членов, включая Председателя, избранного Советом из числа этих членов, тогда как секретариат предложил включить в состав КУПВ семь членов, избранных Советом, в дополнение к Председателю, также избранному Советом. Секретариат достаточно подробно объяснил, что в прошлом складывались ситуации, когда вследствие ограниченности числа членов Комитета Председателю приходилось вести совещание и также представлять мнения своего региона. По мнению секретариата, возникновение подобной ситуации нежелательно, и он считает, что было бы уместно применять в отношении КУПВ то же решение, что применяется в отношении комитетов по программе и финансам.

56. КУПВ с предельной ясностью указал, что он предпочитает подход, предложенный секретариатом, отметив, однако, что он не полностью соответствует сути мероприятия 2.49 СПД. Прежде чем продолжать обзор сложного комплекса предлагаемых проектов поправок, КУПВ решил обратиться к Конференциальному комитету, чтобы выяснить, разделяет ли он мнения КУПВ относительно подхода, который следует принять.

57. КУПВ попросил включить в пересмотренное правило положение о покрытии Организацией транспортных расходов представителей членов Комитета, как это делается в комитетах по программе и финансам.

## **VII. ДЕЛЕГИРОВАНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ ГЕНЕРАЛЬНЫМ ДИРЕКТОРОМ**

58. КУПВ провел предварительный неофициальный обмен мнениями по документу CCLM 84/7, озаглавленному *Делегирование полномочий Генеральным директором*. КУПВ постановил обсудить данный вопрос на своей предстоящей сессии.

## **VIII. РАЗНОЕ**

59. В ответ на просьбу Независимого председателя Совета КУПВ изучил ориентировочный календарный график своей работы.

60. КУПВ постановил завершить на своей следующей сессии 23 и 24 февраля обзор всех неурегулированных вопросов, рассмотрение которых он не смог завершить на нынешней сессии.

61. В этой связи секретариат представит дополнительные документы, которые будут готовы к этой сессии. Был упомянут документ о концепции руководства и управляющих органах и документ о возможных критериях определения вопросов как таковых, предполагающих внесение изменений в уставные документы, и вопросов, которые можно решать путем принятия резолюций Конференции или в рамках практики работы. На этой сессии КУПВ должен завершить проведение обзора всех вопросов, предполагающих возможное внесение изменений в Устав, за исключением любых предложений, которые может затем внести Конференциальный комитет. Такие изменения будут проанализированы Советом на его сессии в июне 2009 года и распространены среди членов до 16 июля 2009 года, чтобы можно было выполнить требование, установленное в пункте 4 статьи XX Устава.

62. Секретариат предложил провести в мае двухдневную сессию после двухмесячного периода, в который будут подготовлены дополнительные материалы. В этой связи секретариат указал, что необходимо отвести время для серьезного юридического оформления материалов и что некоторые вопросы сопряжены с определенными трудностями и требуют проведения консультаций с другими отделами. Комитет отметил, что в период между июнем и сентябрем все еще будет возможно проводить сессии для обзора других предложений.

## ДОБАВЛЕНИЕ

### Предлагаемые поправки к правилу XXXVI ОПО

#### *Правило XXXVI*

#### *Назначение Генерального директора<sup>1</sup>*

1. Во исполнение пункта 1 статьи VII Устава назначение Генерального директора Организации осуществляется на следующих условиях:

- a) когда срок полномочий Генерального директора должен истечь, вопрос о назначении нового Генерального директора выносится на повестку дня очередной сессии Конференции, время проведения которой непосредственно предшествует истечению срока полномочий;
- b) рассматривая вопрос об истечении срока полномочий Генерального директора, Совет устанавливает сроки периода, в течение которого государства-члены могут выдвигать кандидатуры на должность Генерального директора. Период выдвижения кандидатур составляет не менее 12 месяцев и завершается не позднее чем за 60 дней до начала сессии Совета, о которой говорится в подпункте с) настоящего пункта. Генеральный секретарь Конференции и Совета должен известить все государства-члены и всех ассоциированных членов о периоде выдвижения кандидатур. Кандидатуры, выдвинутые надлежащим образом в соответствии с правилом XII.5 настоящих Правил, передаются Генеральному секретарю. Генеральный секретарь распространяет список представленных ему кандидатов среди всех государств-членов и ассоциированных членов к сроку, также установленному Советом;
- c) с учетом условий, которые Совет может установить в соответствии с настоящими Правилами, и при обеспеченному строгом равенстве среди всех кандидатов кандидаты, выдвинутые надлежащим образом, выступают на сессии Совета, проведение которой будет запланировано на срок не позднее чем за 60 дней до сессии Конференции, и отвечают на все вопросы, которые могут задавать им делегации государств-членов и ассоциированных членов Организации. На сессии не проводится никаких обсуждений, и Совет не делает никаких выводов или рекомендаций на основании прозвучавших заявлений или выступлений;
- d) после открытия сессии Конференции Генеральный комитет как можно скорее устанавливает и сообщает дату выборов, при этом предполагается, что назначение Генерального директора на очередной сессии начинается и завершается в течение трех рабочих дней после даты открытия такой сессии. Кандидаты на должность Генерального директора выступают на сессии Конференции, на которой должно

---

<sup>1</sup> Необходимо будет внести изменения в нумерацию последующих подпунктов настоящего пункта.

состояться голосование, и отвечают на вопросы, которые им могут задать делегации государств-членов и ассоциированных членов;

e) дорожные расходы каждого кандидата, выдвинутого в надлежащем порядке, должным образом понесенные в связи с его командированием наиболее прямым путем из места нахождения к месту проведения сессий Совета и Конференции, о которых говорится в подпунктах c) и d) настоящего пункта, и обратно к месту нахождения, а также суточные из расчета не более пяти дней за каждую сессию покрываются Организацией в соответствии с ее командировочными правилами.

2. Генеральный директор избирается большинством поданных голосов. До тех пор, пока кандидат не получает необходимого большинства голосов, применяются следующие процедуры:

- a) проводится два раунда голосования с участием всех кандидатов;
- b) кандидаты, получившие наименьшее число голосов во втором раунде голосования, выбывают;
- c) затем проводятся последующие раунды голосования, и кандидат, получающий наименьшее число голосов в любом из этих раундов, выбывает, и так продолжается до тех пор, пока не останется только три кандидата;
- d) проводится два раунда голосования с участием трех оставшихся кандидатов;
- e) кандидат, получивший наименьшее число голосов во втором раунде, о котором говорится выше, в подпункте d), выбывает;
- f) затем проводится следующий раунд голосования или последующие раунды голосования, если необходимо, с участием двух оставшихся кандидатов, пока один из них не получает необходимого большинства голосов;
- g) если голоса разделяются поровну между двумя или большим числом кандидатов, получивших наименьшее число голосов в одном из раундов голосования, о которых говорится выше, в подпунктах b) или c), то проводится отдельный раунд голосования или, если необходимо, отдельные раунды голосования с участием таких кандидатов, и кандидат, получающий наименьшее число голосов в таком раунде или раундах голосования, выбывает;

*h) если голоса разделяются поровну между двумя кандидатами, получившими наименьшее число голосов во втором из двух раундов голосования, о которых говорится выше, в подпункте d), или если все три кандидата получают одинаковое число голосов в этом раунде голосования, то проводятся последующие раунды голосования с участием всех трех кандидатов, пока один из кандидатов не получает наименьшего числа голосов, после чего применяется процедура, предусмотренная выше, в подпункте f).*

*3. В соответствии с положениями пунктов 1-3 статьи VII Устава положения и условия назначения Генерального директора, включая размер оклада и других выплат, положенных для данной должности, определяет Конференция с учетом всех рекомендаций, представленных Генеральным комитетом, и они включаются в контракт, подписанный им и Председателем Конференции от имени Организации.*

*4. Заместитель Генерального директора исполняет функции Генерального директора во всех случаях, когда Генеральный директор не в состоянии выполнять их, или в случае освобождения должности Генерального директора. [ВОПРОС ПОДЛЕЖИТ РЕШЕНИЮ]*